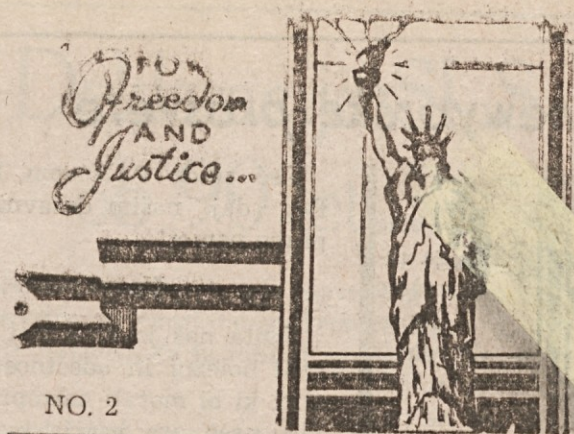




AMERISKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

AMERICAN DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

NO. 2

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING, JANUARY 7, 1983

VOL. LXXXV

Vohunska vesoljska postaja Sovjetske zveze v težavah

WASHINGTON, D.C. — Ameriško obrambno tajništvo poroča, da je nastala okvara na vohunski vesoljski postaji Sovjetske zveze in da se bo postaja vrnila nekontrolirano za Zemljo do konca tega meseca. Predstavnik Pentagona je dejal, da ni mogoče ugotoviti točno kdaj ali kje se bo to zgodilo.

V Pentagonu so zaskrbljeni, ker je na postaji jedrsko gorivo, ki proizvaja elektriko za tajne radarske in druge naprave, s katerimi zbirajo Sovjeti vojaške podatke. Postaja nekajkrat na dan preletava tudi ozemlje ZDA.

Ako bi postaja oziroma njeni ostanki padli na obljubljeni kraj, bi lahko povzročili precej škodo. Pred 5 leti je drugi sovjetski satelit z jedrskim gorivom treščil na tla v severni Kanadi. Nastala ni nobena gmotna škoda, Kanadčani pa so poslali račun za odstranjanje ostankov satelita Sovjetski zvezi. Sovjeti so račun poravnali in sicer v znesku 3 milijonov dolarjev.

Sovjetski predstavnik je dejal, da omenjeni satelit ni v težavah, in da ga vodijo sovjetski kontrolerji. V Pentagonu pa vztrajajo pri svoji trditvi, da je satelit v težavah.

Demokrat Phil Gramm zapustil stranko in postal republikanec

BRYAN, Tex. — Ta teden je demokratični kongresnik Phil Gramm iz Teksasa, ki je v preteklem zveznem kongresu vneto podpiral stališča predsednika Ronalda Reagana, zapustil stranko in se pridružil republikancem. Gramm je tudi podal ostavko od predstavniškega doma in napovedal kandidaturu na posebnih volitvah, ki bodo v njegovem dosedanjem kongresnem okrožju.

V obrazložitvi je Gramm dejal, da je bil izvoljen novembra lani kot demokrat, sedaj pa je republikanec. Volivci naj bi imeli pravico odločiti, ali naj se kot republikanec vrne v predstavniški dom. Volitve bodo v soboto, 12. februarja. Menda ni dosti dvoma, da bo Gramm ponovno izvoljen, ker je zelo priljubljen v svojem okrožju.

Na strankinem zasedanju so bili drugi demokratični kongresniki Grammu odvzeli pomembno članstvo in odboru za zvezni proračun. S tem so ga kaznovali zaradi njegovega zvestega podpiranja stališč, ki so jih zagovarjali predsednik Reagan in kongresni republikanci. Demokratični poslanci so bili mnenja, da je bil Gramm demokrat le po imenu, dejansko pa je bil republikanec.

Republikanci v predstavniškem domu so z veseljem sprejeli Grammovo odločitev, da se bo jim pridružil. Obljubili so, da mu bodo kot nagrado rezervirali sedež prav na istem odboru za zvezni proračun.

Gramm je star 40 let, v zveznem kongresu je bil 4 leta, po poklicu pa je ekonomist.

Novi grobovi

Antonia Turek

Umrli je Antonia Turek (prej por. Tanko), rojena Gornick, žena Franka A. Turek, mačeha Marie Kromar, Franka E. Turek in Johna C. Turek, 11-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Franka, Alberta, Calvina in že pok. Johna (vsi v Minn.) ter Alice Stewert in Mildred (pok.). Pred leti sta pokojna in že rajni mož Anton Tanko lastovala in vodila Tanko Meat Market. Bila je bivša glavna predsednica Slovenske ženske zveze in članica podr. št. 50 te organizacije ter članica Društva sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ, Društva Ribnica št. 12 ADZ in SNPJ št. 137. Pogreb je bil iz pogrebnega zavoda Zak na 6016 St. Clair Ave. v petek, 7. januarja, ob 9.30 dopoldne, v cerkev sv. Vida ob 10., pokopana pa je bila v Chisholmu, Minnesota.

Frank Shepec

V torek, 4. januarja, je v Euclid General bolnišnici, kjer se je nahajal 2 tedna, umrl Frank Shepec, rojen v Starem trgu pri Ložu, Slovenija, vdovec po pok. ženi Veri, roj. Turk, oče Mrs. Ralph (Dorothy M.) Mindick (Mich.), in Mrs. Frank (Vera) Baka, 7-krat stari oče, 4-krat prastari oče, brat Antona (Slov.) ter že pok. Josepha, Andrewa, Ivana in Louise, zaposlen kot strojnik pri Addressograph Multigraph 20 let, vnet vrtnar, ki je imel rad glasbo in petje, član Dr. št. 5 ADZ in Kluba slovenskih upokojencev v Euclidu. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. danes, v petek, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.15 dopoldne, od tam na pokopališče Vernih duš.

Vida Tratnik

V sredo, 5. januarja, je nenadno v Mt. Sinai bolnišnici umrla 62 let stara Vida Tratnik z 1150 E. 76. ceste, rojena v Clevelandu, mati Kennetha (San Pablo, Kalif.) in JoAnn, stara mati Michaela, tašča Eiko, sestra Josepha, Victorie in že pok.

(Dalje na str. 4)

Papež imenoval nove kardinale, med njimi Amerikanca in Hrvala

RIM, It. — Preteklo sredo je papež Janez Pavel II. imenoval 18 novih kardinalov. Dne 2. februarja bo v Vatikanu konistorij. Z novimi imenovanji bo štel zbor kardinalov 138 članov, kar je največje število v zgodovini Cerkve.

Edini Amerikanec, ki bo po višan v kardinala, je 54 let stari nadškof Joseph L. Bernardin, ki vodi čikaško nadškofijo, prej pa je vodil nadškofijo v Cincinnatiju. Njegovo imenovanje je bilo pričakovano, ker je čikaška nadškofija največja v ZDA. Kardinal Bernardin je aktiven v protijedrskem gibanju v ZDA in je na tiskovni konferenci v Chicagu dejal, da smatra imenovanje za kardinala kot dokaz, da ga podpira v tem prizadevanju tudi Janez Pavel II.

Novi kardinal bo tudi zagrebški nadškof in hrvaški metropolit dr. Franjo Kuharič. V zadnjem letu je bil nadškof Kuharič večkrat tarča napadov hrvaških partijcev, ki so ga kritizirali zaradi njegovega stališča do pok. kardinala Stepinca. Hrvaška partija tudi meni, da hrvaška cerkev z dr. Kuharičem na čelu podpira hrvaški nacionalizem. Drugi kardinal hrvaškega rodu je Franjo Šeper, ki vodi Sv. kongregacijo v Vatikanu.

Papež je imenoval za kardinala še 54-letnega msgr. Josefa Glempa, novega poljskega metropolita. V zadnjem času je Glemp deležen precej ostre kritike od nekaterih svojih duhovnikov. Ti menijo, da ni bil msgr. Glemp doslej dovolj odločen v svojih odnosih s poljskim vojaškim režimom. Največje presenečenje pri novih kardinalih je 87-letni letonski škof Julijans Vajvod, ki biva v Rigi, Letonska. Vajvod je prvi duhovnik, imenovan kardinala v času, ko živi in dela na ozemlju ZSSR.

Novi kardinal je pariški nadškof, msgr. Jean-Marie Lustiger. Zanimivost tu je, da so bili stari msgr. Lustigerja židje poljskega rodu, njihov sin pa je sprejel katoliško vero, ko je bil star 14 let.

Ohranimo naš slovenski list Ameriško Domovino!

REAGAN: PRIMANJKLJAJ ZVEZNEGA PRORAČUNA MORAMO ZMANJŠEVATI

WASHINGTON, D.C. — Preteklo sredo zvečer je imel predsednik Ronald Reagan svojo prvo televizirano tiskovno konferenco v novem letu. Novinarji, zbrani v Vzhodni sobi Bele hiše, so se zanimali predvsem za predsednikovo gospodarsko politiko, pri tem pa posebno za napovedan ogromen primanjkljaj zveznega proračuna za finančno leto 1984. Nekateri gospodarstveniki menijo, da bo proračunski primanjkljaj v 1. 1984 okoli 200 milijard dolarjev.

V svojem odgovoru je Reagan priznal, da je sam zelo zaskrbljen nad obetajočim primanjkljajem in da bo podvil potrebne ukrepe, da bo leta precej zmanjšan od sedanjih napovedi. Ni pa hotel povedati, kako bodo ti ukrepi in kateri izdatki oziroma dohodki zvezne vlade bodo prizadeti. Rekel je le, da ne bo podprl povišanja zveznega davka v času, ko se nahajajo ZDA v globokem gospodarskem zastoju, ter da ne bo pristal na veliko zmanjševanje izdatkov za obrambne namene.

Tudi tokrat je Reagan branil svojo dosedanja gospodarsko politiko in dejal, da bo končno uspela. Ze danes vidimo znake oživitve ameriškega gospodarstva, je pripomnil.

Znano je, da Reaganovi gospodarski svetovalci skušajo pritiskati na predsednika, naj bi vendar pristal vsaj na počasnitev napovedanega povišanja izdatkov za obrambne namene, prav tako, da bi Reagan predlagal zveznemu kongresu povišanje nekaterih davkov, ki jih terja zvezna vlada. Predsednik pa je trdovratno in pravi, da ne bo popustil glede svojega že jasno začrtanega programa.

Opazovalci političnih razmer na kapitolsem hribu soglašajo, da ima Reagan malo možnosti glede odobritve proračuna, ki ga namerava v kratkem predložiti zveznemu kongresu. Vrste demokratske stranke so bile na novembrskih volitvah precej okre-

pljene in demokratični poslanci pravijo, da bodo temeljito predrugačili gospodarsko politiko, ki jo že dve leti uspešno zagovarja Reagan.

Pogajanja med ZDA in ZSSR v Zenevi o omejevanju oboroževalne tekme na področju jedrskega orožja potekajo dokaj zadovoljivo, je rekel Reagan. Nič nimam proti sestanku na vrhu z novim sovjetskim voditeljem Andropovom, je pripomnil predsednik. Morali pa bi pripraviti ustrezno podlago za takšno srečanje.

Na vprašanje, kdaj namerava napovedati kandidaturu za ponovno izvolitev, je Reagan odgovoril previdno. Čas, da bi podal izjavo o tem, še ni dozor, je dejal.

Glede sprememb v pokojninskem sistemu Social Security ni hotel predsednik nič konkretnega reči razen, da ne bodo upokojenci, ki sedaj prejema Social Security pokojnino, nič oškodovani. Pod nobenim pogojem ne bodo njihovi prejemniki zmanjšani, je odločno dejal Reagan.

Na začetku tiskovne konference je predsednik naznačil, da je imenoval za novo tajnico tajništva za promet 46-letno Elizabeth Dole. Dole, ki je žena zveznega senatorja Roberta Dole (R-Kans.), je bila zaposlena doslej v Beli hiši.

Kratke vesti

• London, V. Br. — Včeraj so angleški mornarji aretirali Danca, ki je lovil ribe v angleških vodah. Danec Kent Kirk, ki je član evropskega parlamenta, nasprotuje novemu sporazumu, ki ga je podpisalo 9 članic Evropske gospodarske skupnosti — vse razen Danske — in ki določa, v katerih vodah smejo loviti ribe tuji. Danci pravijo, da so bile tradicionalne pravice, ki so jih imeli doslej v angleških vodah, z novim sporazumom preveč omejene. Kirk je hotel povzročiti diplomatski incident in tudi uspel.

Iz Clevelanda in okolice

Zanimivo predavanje —

Ne pozabite, da bo to nedeljo, 9. januarja, ob štirih popoldne v Baragovem domu zanimivo predavanje g. Martina Merele, ki bo govoril o dveh cerkvah v Sloveniji in o prikazovanjih Marije v hrvaškem Medžugorju. Predavanje bo združeno s skioptičnimi slikami, potem bo na razpolago okusen prigrizek. Pridite!

Skupno sv. obhajilo —

To nedeljo bo imelo Društvo Najsv. Imena pri Sv. Vidu skupno sv. obhajilo in sicer pri sv. maši ob osmih zjutraj.

Seji —

Podr. št. 25 SZZ ima sejo v torek, 11. januarja, ob 1.30 popoldne v društveni sobi šolskega avditorija pri Sv. Vidu.

Društvo Slovenski dom št. 6 ADZ ima sejo v torek, 11. januarja, ob 7.30 zvečer v Slovenskem društvenem domu na Reher Ave.

Zahvala —

Ga. Antonia Novak, 1000 Creekview v Clevelandu, se iskreno zahvaljuje vsem, ki so jo obiskali v bolnišnici, poslali bodrilne kartice in se je v molitvi spominjali. Posebno zahvalo izreka čg. Victorju Tomcu, Oltarnemu društvu pri Mariji Vnebovzeti ter Klubu upokojencev na Waterloo Rd. Čg. Tomcu in vsem drugim za obiske v bolnišnici se zahvaljuje tudi Charles Campbell, zet ge. Novak. Ga. Novak dobro okleva, a je še vedno pod zdravniško oskrbo.

Srebrna poroka —

To nedeljo bosta praznovala 25-letnico poroke Tony in Vida Oblak, 1197 E. 61. ceste. Ob 10.30 dopoldne bo v cerkvi sv. Vida sv. maša. G. in ga. Oblak imata sina Marka, ki obiskuje svedovidsko farno šolo. Srebrnoporočencema iskreno čestitamo ob lepem zakonskem jubileju!

Ponovitev —

V nedeljo, 16. januarja, ob 3.30 popoldne v Slovenskem domu na Holmes Ave. bo Dramatsko društvo Lilijski pokonila burko v treh dejanjih "Vaška Venera". Glavne vloge imajo Marko Jakomin, Martina Košnik, Mušič Cofelt, Mari Erdani, Frank Zalar ml., Peter Dragar, Metka Hauptman in Stane Krulc ml. Prebitek te predstave je namenjen v podporo Slovenskemu domu za ostarele na Neff Rd.

Koncert USS godbe —

V nedeljo, 23. januarja, ob 3. popoldne v Slovenskem društvenem domu na Reher Ave. bo vsakoletni koncert USS godbe na pihala. Tudi letos bo koncert združen s tekmovanjem v peki peciva. Vstopnice za koncert so po \$4 za odrasle, \$2 pa za mladoletnike. Dobite jih pri Tony's Polka Village na E. 135. cesti, pri članih godbe, napredaj bodo tudi v blagajni prireditve. Za informacije in prijavnice za tekmovanje v peku peciva, se lahko oglašate pri Tony's Polka Village (481-7512) ali pa pokličete Jennie Gorjane na tel. 449-0650.

MZA vabi —

Misijska znamkarska akcija (MZA) ima v nedeljo, 9. januarja, ob pol treh popoldne v cerkvi Marije Vnebovzete litanije in blagoslov s prošnjo, da bi delo za misijone prav razumeli. Po blagoslovu pa gredo v šolsko dvorano, kjer bo sestanek in potem božičnica. Iskreno ste člani, prijatelji in podporniki misijonov vabljeni. Pridite!

Stroj montirajo —

Ta teden sta montirala nov tiskarski stroj dva delavca, ki ju je k nam poslalo podjetje. Včeraj popoldne sta prvič poglala stroj, krajši čas tudi s polno hitrostjo. Ker stroj še ni v celoti montiran, ni mogel nič tiskati. V ponedeljek pa pričakujeta monterja, da bosta mogla poskusno tiskati. Preverjanje in obvladovanje tehnologije novega stroja in druge opreme bo vzelo, vsaj tako računamo, nekaj mesecev.

In čudno naključje —

Glavni monter novega tiskarskega stroja je Clay Burnham, je prišel iz Jopline, Missouri. Naključje pri tem je, da je bil Burnham med drugo svetovno vojno za mesec dni član neke ameriške vojaške misije pri četnikih v zahodni Sloveniji. Zivo se spominja krajev v dolini Sotce. Silno je jezen na takratno ameriško vlado, ker je pustila četnike na cedilu in začela podpirati partizane. Zanimivo je tudi, da ni bil nikoli intervjuvan v zvezi s svojim bivanjem med četniki. Kot pa sam pravi, bil je takrat navaden vojak in ni imel oficirskega čina.

Pristavska noč —

Odbor Slovenske pristave vabi na svojo tradicionalno Pristavsko noč, ki bo v soboto, 22. januarja 1983, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Za ples in zabavo bodo igrali Veseli Slovenci. Vstopnice imajo Filip Oreh (943-4631) in Dana Leonard (481-2935).

Dr. Žebot končal —

Z današnjim 29. nadaljevanjem svojih spominov o predvojni in medvojni dogodkih na Slovenskem konča dr. Ciril Žebot prvi del svojega obravnavanja teh za slovensko zgodovino tako pomembnih zadev in se mu na tem mestu iskreno zahvaljujem. Upam, da bo nadaljeval s svojim delom in tudi, da bi njegovo pisanje spodbudilo druge, da bi prispevali podatke in perspektive oz. ocene teh in drugih dogodkov iz bogatega in še preveč neobdelanega zaklada sodobne slovenske zgodovine.

Letna seja —

V nedeljo, 16. januarja, ob 2. uri popoldne bo v Slovenskem domu na 5050 Stanley Ave. na Maple Hts. letna delničarska seja. Vsi delničarji so vabljeni, da se letne seje udeležijo.

VREME

Oblačno in vetrovno danes z možnostjo dežja v dopoldanskem in snega v popoldanskem času. Najvišja temperatura okoli 39 F. Deloma sončno jutri in nekaj hladneje. Najvišja temperatura okoli 32 F.

Slovenska prisotnost na knjižnem sejmu v Frankfurtu

II.

Avtorji in njihova dela, uvrščena na frankfurtskem knjižnem sejmu so bila:

France Balantič, Zbrano delo; Vinko Beličič, Prelistavne poldavnine, Leto borove grizlice; Branko Bohinc, Pred vrati pekla; Tine Debeljak, Mirko Javornik - pisatelj; France Dolinar, Odsotnost slovenske državne misli v prevaru 1918; Alojzij Geržinič, Poglavje o dialogu, Dnevi smrtnikov, antologija emigrantske novelistike; Aleksej Goriški, Popotniki; Mirko Javornik Pero in čas II, druga izdaja, Srečanja z nepoznanimi, Pomlad v Palestini; Franc Jeza, Nevidna meja; Ruda Jurčec, Ljubljanski triptih, Skozi luči in sence, spomini, tri knjige; Andrej Kobal, Svetovni popotnik pripoveduje, dve knjigi; Ivan Korošec, Čas

pod streli; Marko Kremžar, Sivi dnevi; Stanko Majcen, Povestice; Karel Mauser, Ljudje pod bičem, trije deli; Anten Novačan, Peti evangelij; France Papež, Zapisi iz zbornice, Antologija slovenskega zdomskega pesništva.

Ta izbor seveda še zdaleč ni reprezentativen za emigrantsko slovensko in kulturno dejavnost ter publiciranje krivice svetla. Nepopolnosti je kriva neobiskana improvizacija tega prvega slovenskega nastopa v svetovnem merilu ter pomanjkanje prostora na izpostavljenem razstavišču. Če bo za prihodnji Frankfurt moč zagotoviti povsem lasten prostor, za kar je precej upanja, bo podoba nastajanja druge, svobodne slovenske kulture in slovenskega življenja lahko zaokrožena, izčrpana ter zlasti retrospektivno popolna.

Kakor vsa leta je tudi tokrat hrvaški del sejma bil cilj največjega zanimanja in obiska. Sarno edino soboto in nedeljo prireditve se je tam gnetlo vsaj dva tisoč ljudi - nikjer drugje noben dan toliko. V množici je bilo seveda največ Hrvatov z vsega sveta, dosti albanskih emigrantov iz zahodne Evrope, pa časnikiarjev iz narodnosti iste usode, in drugih. To je seveda dobro služilo popularizaciji prvega slovenskega nastopa, katerega ni bilo vnaprej moč začasa oznaniti.

Iz republike Slovenije razen uradnih zastopnikov vseh vrst in nalog ni bilo dosti obiskovalcev, vsaj takih ne, ki bi si bili upali dati se prepoznati. Med temi je človeka osupljalo nepričakovano zanimanje za drugo plat zvona o slovenski polpreteklosti pri nekaterih

mladih iz porevolucijskega rodu in vzgoje. Njihovo hlastno pregledovanje razstavljenih virov, ki naj bi jim pomagalo izoblikovati si lastno objektivno sodbu o tem obdobju naše zgodovine, in njihov pogum sta bila tragično presenetljiva. Pojasnila ter informacije sta jim dajala in naročila za publikacije sprejemala organizatorja razstave, kar je hkratu pomagalo k premagovanju predsodkov o doma tako zaničevanih emigrantih.

K.G.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — CLEVELAND, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$49.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$49.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

No. 2 January 7, 1983

Pred štiridesetimi leti

(29. nadaljevanje)

Po VOS-inem umoru profesorja Lamberta Ehrlicha konec maja 1942 so se razmere v Ljubljanski pokrajini še bolj zaostrele. General Robotti je že pred tem začel izvajati svoj novi načrt, da se italijanska zasedbena vojska pregrupira tako, da bi se iz raztresenih manjših postojank po deželi osredotočila na manjše število utrjenih središč ob treh železniških progah (Zalog-Ljubljana-Logatec; Ljubljana-Grosuplje-Novo mesto; in Grosuplje-Kočevje). Utrjena vojaška središča naj bi varovala železnice, s pokretnimi enotami pa po izpraznjenem prostoru preganjala partizanske skupine, kadar in kjer bi to šlo v Robottijeve račune.

Prva posledica te izpremenjene italijanske vojaške taktike je bila, da so z njo dejansko partizanom prepustili vse hribe, doline in vasi, ki so bili odmaknjeni od treh železniških pasov. Komunistična partija je to nepričakovano italijansko darilo takoj zagrabila. Partizani so se začeli neovirano premikati po izpraznjenih predelih, ki so jih lažno začeli imenovati "osvobodeno ozemlje". Na njem so prisilno mobilizirali, kar so mogli, rekrutirali, kar so našli, domače prebivalstvo ustrahovali, izpostavljene pripadnike verskih in bivših demokratičnih društev pa — večkrat z družinami vred — pobijali kot vnaprej zaznamovane "izdajalce-kontrarevolucionarje". Oddelki italijanske vojske so sporadično vdirali na različne predele "osvobodene ozemlja", partizane pregnali drugam, nad domačim ljudstvom pa se znašli s še hujšimi represalijami kot prej, nato pa se zopet vračali v svoja utrjena središča. Za Italijani pa so se ponovno pojavili partizani in nadaljevali s svojim nasiljem.

V tej zvezi je omembe vredno, da se je slovenska OF že sredi septembra 1941 podredila nadvladi Tita. "Slovenski narodno-osvobodilni odbor" (SNOO = dotedanji "Vrhovni plemen" OF) je takrat "sklenil", da se slovenske partizanske skupine "vključijo v ... partizanske oddelke Jugoslavije" in da "operirajo pod vrhovnim poveljstvom glavnega štaba partizanskih oddelkov Jugoslavije" (Mikuž I, str. 249), to je Tita, ki ga je v Sloveniji zastopal Edvard Kardelj. Tako je Boris Kidrič kot šef slovenske OF — da sopotniških prvakov Josipa Vidmarja in Edvarda Kocbeka niti ne omenjam — postal v vsem podrejen Edvardu Kardelju. Leto strahot v Ljubljanski pokrajini — 1942 — je bilo zlobno delo tega, takrat stalinističnega fanatika in okrutnega italijanskega generala Robottija.

Razmere so kmalu postale tako nezno, da so konec julija 1942 po deželi začele nastajati prve "vaške straže" kot — iz izglabljenega upanja na zunanjo pomoč započeta — krajevna samoobramba proti dvojnemu nasilju: ropanju, odvajanju in pobijanju od strani menjajočih se partizanov in Italijanov. Proti koncu leta 1942 so "vaške straže" zrasle skoraj po vsej razdejani Dolenjski in Notranjski. Šele po VOS-inem umoru bivšega bana in predsednika Narodnega sveta za Slovenijo (aprila 1941) dr. Marka Natlačenca, 13. oktobra 1942, je italijanska vojska postala pripravljena nastajanje "vaških straž" tolerirati — obenem pa jih je omejevala na lokalna področja brez medsebojne koordinacije pod slovenskim vodstvom, kot je to zahtevala Ehrlichova spomenika.

Kakšna je bila dvojna stiska, ki je rodila Vaške straže, je razvidno celo iz (po vojni odkritega) Grazilijevega poročila rimski vladi konec marca 1942, ki ga obširneje navaja Mikuž. V tem poročilu je Grazilio opozarjal na porazne posledice Robottijeve nove taktike vojaškega umikanja v utrjena središča in sledečega partizanskega nasilja in italijanskih represalij nad domačim prebivalstvom: "Prebivalci, ki so (z represalijami) bili nepravilno kaznovani, nam postajajo popolnoma sovražni in se sprašujejo, zakaj vojska ne uniči oboroženih uporniških skupin in kakaj (namesto teh) kaznuje prebivalce... Odpustanstva... iz krajev, od koder je vojska oblast potegnila posadke... nas rotijo, naj jih ne puščamo na milost in nemilost komunističnim oboroženim skupinam... (da) potem trpijo (še) od naših represalij... Iz tega se jasno razvidi, da prebivalci nimajo ničesar skupnega z uporniki." (Mikuž I, str. 357).

Spontani namen Vaških straž je bila okoliška samoobramba proti vdiračim partizanskim skupinam, ki so nasilno mobilizirale, plenile in pobijale po vaseh "osvobodjenega ozemlja", na katerem je komunistična partija takrat divje uveljavljala svojo "revolucionarno oblast". Z Vaškimi stražami se je krajevno prebivalstvo — izpostavljeno nasilju partizanov in Italijanov — poslej samo varovalo pred partizani. S tem pa je tudi preprečevalo italijanske represalije v svojih okoliših, ki jih je

Beseda iz naroda ...

"Vaška venera" zopel na odru

CLEVELAND, O. — Komaj smo prestopili prag novega leta, pa je pred nami vabilo Dramatskega društva Liliija: Pridite na igro!

Bralcem je znano, da je Liliija novembra lani izvrstno podala burko "Vaška venera". Mladi Liliijini igralci in igralke so v režiji Mojce Slakove navdušili navzoče kot že dolgo ne. Prenekateri obiskovalci te predstave so se izrazili: velika škoda bi bila, da bi šla igra po trudu, odgovorili ter žrtvah, ki so bile vložene, samo enkrat čez oder.

Beseda je padla s te strani, padla je beseda z one strani — in Liliija so se odločili, da bodo ponovili burko "Vaška venera"! Ponovitev bo v nedeljo, 16. januarja 1983, ob 3.30 popoldne v Slovenskem domu na Holmes Ave. Odlo-

čeno je tudi, da prebitek te predstave gre v korist Slovenskega doma za ostarele na Neff Rd.

Slovenci smo ponovno pokazali, da radi podpremo vsako dobro stvar, tu pa se nam nudi možnost, da ubijemo "dve muhi na en mah". Z obiskom te igre bomo podprli dobro stvar, istočasno pa preživeli par prijetnih ur in se tudi od srca nasmejali. Ta ali oni je bil zadržan, da se zadnjič ni mogel udeležiti igre, sedaj se nudi lepa priložnost, da izgubo nadomesti. Naj vam zaupam: še enkrat grem na igro.

Lep pozdrav ter srečno in uspehov polno novo leto 1983 obiskovalcem Liliijinih prireditev in vsem bralcem Ameriške Domovine!

France Ancel

Koncert "Slovenske pesmi" v Clevelandu

WICKLIFFE, O. — Mešani pevski zbor "Slovenska pesem" iz Chicaga bo prvič gostoval med nami, v Clevelandu, s koncertom slovenskih narodnih in umetnih pesmi v soboto, 5. februarja, zvečer v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju.

Zbor "Slovenska pesem" je v petih letih obstoja že globoko zaoral rodovitno brazdo v njuj slovenskega glasbenega udejstvovanja v Ameriki. Pod večjim, strokovnim vodstvom dr. Vendelina Špendova OFM je dosegel zavidljivo višino umetniške in glasbene populnosti in si je osvojil občinstvo, kjerkoli je nastopal. Zato je razumljivo, da je med nami v Clevelandu vliko povpraševanja, pričakovanja in zanimanja za ta koncert.

Ameriški Slovenci smo ponosni na naše zборе. V njih se zbira cvet naše mladine, ki je pravilno domelja vrednotne slovenske kulturne dedišči-

ne. Zbor "Slovenska pesem" združuje mladino v Chicagu in okolici in jim nudi priliko, da se seznani in obogati v slovenski pevski umetnosti, ki je v resnici edinstvena. Dobro vem, koliko truda, odgovora, potrpežljivosti in žrtev je treba doprinesiti, da pevski zbor obstoji, živi in se razvija ter obrodi bogate sadove. Hoditi na vaje ob sobotah zvečer, ali v nedeljo popoldne, ni lahko, ko je toliko drugih privlačnosti. Toda pevci in pevke "Slovenske pesmi" prihajajo nedeljo za nedeljo na vaje v Lemont.

Bog je slovenske ljudi še posebno obdaril z ljubeznijo do petja, toda le malo jih je, ki so pripravljeni posredovati lepoto pesmi mlajši generaciji, ker to zahteva, kar najboljše opiše ena sama beseda: garanje. Eden teh kulturnih garačev je prav gotovo dirigent "Slovenske pesmi", frančiškanski duhovnik in sedanji

italijanska vojska dotlej "upravičevala" trdeč, da je krajevno prebivalstvo partizanom "pomagalo". To italijansko pretvezo za represalije proti slovenskemu ljudstvu so Vaške straže učinkovito razgalile.

Šele jeseni 1942 se je začelo razvijati medsebojno povezovanje Vaških straž. Vršilo se je podtalno v okviru ilegalne Slovenske legije, ki je bila ustanovljena že aprila 1941 kot nameravana vojaška veja takratnega Narodnega sveta. (Takoj po prevzemu zasedbene oblasti so Italijani SL prepovedali. Takrat se je SL umaknila v podzemlje — toda žal ne kot terenška mreža od prof. Ehrlicha predlagane podtalne obnovitve, razglasitve in uveljavljanja suverene Narodnega sveta za Slovenijo.) Prikriti vojaški poveljnik Vaških straž je postal slovenski polkovnik v bivši jugoslovanski vojski Ernest Peterlin, njegova desna roka pa je bil France Casar.

Tako je iz samoobrambnih, krajevnih Vaških straž nastajala ilegalna slovenska vojaška formacija, ki je vključevala tudi nekaj samostojnih četniških skupin. Ta, iz najhujše narodne stiske rojena slovenska vojska je vkljub tolikemu partizanskemu nasilju in italijanskim represalijam v letu 1942 — po priznanju Edvarda Kardelja — pred italijansko kapitulacijo (septembra 1943) "štela precej več borcev, kot so jih imeli partizani" (Fajfar, str. 160-61. Podčrtal C.A.Z.). Prepričevalnega dokaza, da je od vseh strani preganjano slovensko ljudstvo v zasedeni Sloveniji ohranilo zvestobo do svojega demokratičnega izročila, bi ne moglo biti.

Po nenadni kapitulaciji Italije zahodnim zaveznikom dne 8. septembra 1943 pa je prišlo do nove tragedije. Umikajoča se italijanska vojska je mnogo svojega orožja prepustila partizanom. V varljivem upanju, da bo italijanski predaji sledilo zavezniško izkrcanje v Istri ali Trstu, se je znatno število dolenjskih in notranjskih Vaških straž v naglici zbralo na gradu Turjaku, da bi se tam pregrupirale v enotno domačo vojsko, ki naj bi na slovenskem ozemlju podprla zavezniško prodiranje v srednjo Evropo. Toda, namesto zavezniškega izkrcanja v Istri je prišlo do partizanske obkolitve — in kmalu zavzetja — Turjaka s pomočjo italijanske motorizacije in topništva. France Casar, ki se je iz obkoljenega Turjaka z motornim kolesom odpeljal proti Ljubljani z nujnim poročilom za polkovnika Peterlina, je bil na poti v Škofljič iz zasede ustreljen.

Pokolu na Turjaku — in na Grčaricah, kjer so se zbrali četniki — je sledilo pobijanje slovenskih vojakov v kočevskih jamah. Skupine Vaških straž, ki niso šle na Turjak, so se prebijale proti Ljubljani, ki pa je sredi septembra 1943 že bila zasedena od Nemcev...

župnik slovnske fare sv. Štefana v Chicagu, dr. Vendelin Špendov. Rojen na Gorenjskem, je po končanem bogoslovju v Rimu prišel v Chicago. Kot kaplan pri Sv. Štefanu je še študiral glasbo na DePaul univerzi, kjer je leta 1959 dosegel Magisterij v kompoziciji in orglah. Leta 1971 je pa še doktoriral v glasbi na Papeškem Inštitutu za cerkevno glasbo v Rimu. Kot župnik pri Sv. Štefanu verjetno porabi ves svoj prosti čas, da uči in vodi petje, ter da komponira, saj je že obogatil slovensko glasbeno literaturo s številnimi izvirnimi deli, poleg priredb narodnih pesmi itd.

Zbor "Slovenska pesem" je bil ustanovljen leta 1977 na pobudo in prizadevanja dr. Špendova in dr. Lojzeta Arko, ko sta povezala dva cerkvena zbora (sv. Štefana in sv. Jožefa v Jolietu) ter pritegnila še druge k sodelovanju. Danes zbor šteje 45 pevcev in pevke, prireja redne, vsakoletne koncerte in sodeluje pri številnih prireditvah, kot so Baragovi dnevi, na radiu in televiziji, na narodnostnih prireditvah v velikem Chicagu itd. Petje zbora spremlja orkester, sestavljen iz slušateljev Roosevelt School of Music.

Clevelandski Slovenci bomo torej imeli priliko slišati "Slovensko pesem" v soboto zvečer, 5. februarja, v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju. Tu bodo gostje našega zbora Korotan, ki je preteklega novembra podal koncert v Chicagu kot gost "Slovenske pesmi".

Obeta se nam torej izredni glasbeni užitek, še posebno, ker bo njihovo prvovrstno petje spremljal 17-članski orkester, vse pod vodstvom patra dr. Špendova. Rezervirajte si že sedaj ta večer, da ne zamudite te edinstvene prireditve. Naj bo polna dvorana Narodnega doma dokaz, da clevelandski Slovenci cenimo delo in napore slovenskih kulturnih društev, zlasti pa naših pevskih zborov, saj je petje najintimnejši izraz človekove notranjosti. Imeli boste tudi priliko srečati stare

Ker me je Gestapo iskala že v Mariboru aprila 1941, ko so očeta odvedli v Dachau, sem se odločil, da na skrivaj odidem v Rim, kamor me je že prej kot Ehrlichovega sodelavca vabil dr. Janko Kralj, predstavnik SLS na Primorskem. Odločitev je bila težka, ker sem moral pustiti v Ljubljani svojo komaj enoletno družino in to le nekaj dni potem, ko se nam je rodil naš prvi sin. Spricho razdejanj železnic pa tudi ni bilo lahko prebiti se iz Ljubljane do Rima. In kmalu je tudi Rim prišel pod popolno oblast Nemcev.

Medtem me je Gestapo že iskala na stanovanju moje družine pod Rožnikom. Po tem obvestilu iz Ljubljane sem v Rimu s pomočjo p. Antona Prešerna, ki je bil član vrhovnega vodstva jezuitskega reda, dobil zatočišče v Vatikanu, kjer sem ostal do zavezniškega zavzetja Rima 4. junija 1944. V tistih mesecih samote sem mogel globlje premisliti vzroke in posledice slovenske narodne katastrofe od 27. marca 1941 do žalostne na Turjaku. Ta svoja spoznanja ter rimska doživetja in delo odhoda v Ameriko avgusta 1947, potlej pa — Pittsburgh, Pa.; Washington, D.C.; Berlin; Praga; Ljubljana; Washington, D.C. — bom, upam, opisal v drugi zbirki spominov, ki se našajajo na Slovenijo.

Ob zaključku prve zbirke se želim javno zahvaliti Ameriški Domovini in njenemu sposobnemu uredniku dr. Rudolfu Suslu za skrb, s katero je A.D. sedem mesecev vsak petek objavljala zapovrstne odlomke teh spominov, ki so posebej povezani z izredno narodno-politično vlogo profesorja Lamberta Ehrlicha. Namen teh spominov je, da za zgodovino pričajo o pomembnih predvojnih in vojnih dogajanjih, ki sem jih posebej spremljal in doživljal. To pričevanje naj pomaga novim rodovom doma in po svetu, da bodo dojeli novodobno slovensko zgodovino v njeni resnični podobi, ki so jo zmlichili narečni režimski pisarji in cenzurirani kroničarji.

Prvi del svojih spominov zato zaključujem v trdnem upanju, da bodo Ameriški in drugi Slovenci v svobodnem svetu imeli dovolj življenjske volje, da ohranijo in utrdijo demokratični slovenski tisk zunaj Slovenije — ki ga že 84 let zvesto predstavlja Ameriška Domovina — vsaj tako dolgo, dokler si ne bodo Slovenci v matični domovini ponovno priborili svoj demokratični tisk, ki so ga izgubili pred štiridesetimi leti. Ameriški Domovini v najavljeni novi obliki želim veliko uspeha.

Ciril A. Zebot

(Konec)

Iz newyorške prosvete

Za razmišljanje

Pripravljamo se na Božič in poslavljamo od starega leta. Vse trgovine so že začele z razprodajami. Ljudje kupujejo in ... kradejo. Se nikoli ni bilo po trgovinah toliko stražnikov! Pa vse nič ne pomaga! Kupoval sem si kapo. Pozimi je toplejša od klobuka in nikoli je ni treba držati da je ne odnese veter. Nekdo dobro oblečen gospod jih je izbiral poleg mene. Na glavni imel ne kape ne klobuka. Ko si je kapo izbral, jo je posadil na glavo in odšel iz trgovine. Torej ne kradejo samo Črnci in Španci!

Mnogi ljudje — za eno večjo državo jih je — so brez posla. Tisti, ki delate ali ste v pokopju, zahvalite Boga in pomagajte tistim, ki so brez dela. Strašno je, ako pomislimo, da so v tej deželi bogastva in naravnih zakladov ljudje brez strehe in hrane. In kaj delajo politiki v Washingtonu. Pravkar so si zopet zvišali place! Iz Bele hiše in Capitolu se ne vidijo dolge vrste lačnih mož in žena, ki čakajo v mrazu in raztrgani na trideseti cesti pri očetih frančiškanih, da dobijo vsaj enkrat na dan nekaj toplega v želodec.

Enajst milijonov brezposelnih ni majhen problem! Za orožje, ki čez par let zastara, za tujo vojaško in gospodarsko pomoč imamo vedno denar, za lastne ljudi, ki so pomoči potrebni, ga ni. Ali je res treba, da vozijo kmetje iz Maine krompir v Michigan brezposelnim delavcem avtomobilske industrije, država se pa ne gane! Ko si želimo vesel Božič in kupujemo draga darila, pomislimo tudi na tiste, katerih Božič bo žalosten — žalosten brez potrebe.

znanke in prijatelje iz Chicaga in okolice.

Pozdravljam zbor "Slovenska pesem" med nami v Clevelandu! Daj Bog, da bi vaša pesem donela še dolgo let, nam in našim potomcem v veselje in ponos!

Ing. Frank A. Gorenšek

Več sreče v Novem letu! Bog daj našim državnikom pravo pamet!

Ura

Santa nas je imel rad! Zaradi boleznih in odsotnosti tistih, ki bi morali nastopiti, bi bila naša ura krajša in premalo pestra. Pa se je pojavila v New Yorku mlada slovenska pevka iz Canade Nežka Čekuta ter s svojim nastopom naš spored ne samo izpolnila ampak bistveno izboljšala.

Sporod so otvorili Zupančiči. Bratec Andrej in sestra Inge sta zapela v duetu pesem "Tam stoji pa hlevček", narkar je Inge na kratko povedala, v čem bo nastopila mama. Ta, Marinka Zupančič je pela pesem "O sveta noč." Vsi trije so bili odlični zlasti še mama, ki je pela z vso dušo in srcem. Magda Vassilev je recitirala božično zgodbo male deklice Mary Sue, ki ji je Santa pozabil prinesiti punčko, za katero ga je pisмено prosila. Da jo potolaži, je telefoniral iz svoje kočice na Severnem tečaju v malo mestecu države Illinois ter ji obljubil mnogo večjo punčko za naslednje leto kakor tudi da ji bo telefoniral. Mary Sue ga je pa prosila, da da njeno punčko svoji vnukinji, ki jo je tudi pozabil. Za konec prvega dela je Miriam Lango igrala izredno dobro na klavirju Beethovnovno Pathetique Sonata. Tudi nanjo čakajo v Juilliard šoli za glasbo!

V odmoru smo izrekli sozalne gospe Jelki Jenko, ki ji je v Ljubljani umrla mama, častitali za rojstni dan gospe Tončič Babnik, se zahvalili L. Stojanu in ženi za lepo božično drevo, Babnikom za kuhanje in pospravljanje ter vsem za sodelovanje in pomoč. Še enkrat: Vesel Božič, Srečno Novo leto!

V drugem delu je nastopila prva mala Sandi Burgar in zapela mehko in prirčno, kakor samo ona zna, pesem "Spavaj moja rožica."

Dominika dr. Lango je recitirala ljubko božično zgodbo "Prvi Božič male Anke". Triletno Ankico je oblast odzvela materi. Bila je večkrat lačna kakor sita, spati je morala v omari, niti imena ni imela in komaj je znala izgovoriti nekaj besed. Urad za posvojitve jo je dal v začasno nego stari gospodični v mestu. Tam je Ankica prvič doživela Božič in našla bitje, ki jo je ljubilo.

Nežka Čekuta je presenetila vse. Zapela je dve pesmi "O sveta noč" ter "Summertime", prvo v slovensčini, drugo v angleščini. Majhna deklica, pa tak glas, mlada deklica, pa taka tehnika, so komentirali prosvetarji! Jaz se nisem čudil. Gospodična je iz znane, nadarjene Čekutove družine in je študirala glasbo in solopetje. Ko sem jo povabil, da ostane med nami v New Yorku, so vsi, ki so me slišali, moj predlog navdušeno odobraval. Hvala lepa, Nežka Čekuta, upam, da se še vidimo in slišimo.

Za konec je recital Bernard Puc Mauserjevo "Božični dnevi". Bernard je vedno dober in izgovarja odlična. Med uro smo podpisali karte z božičnimi in novoletnimi voščili slovenskim škofom ter našemu staremu znanцу in prijatelju dr. Francu Pucu, da bo lažje prenašal bolečine v daljnem Illinoisu, kamor se je preselil iz New Yorka.

Ker tole ne bo tiskano v AD pred Novim letom, želim vsem samo Srečno Novo leto!

Dr. Zdravko Kalan

Sporočajte osebne in krajevne novice!

Deklaracija SLS ob 90 letnici

Ob 90-letnici svojega obstoja Slovenska ljudska stranka, kot ena najstarejših krščansko-demokratsko usmerjenih strank v Evropi, čuti dolžnost, da ta jubilej poudari z naslednjo deklaracijo:

SLS je od vsega začetka trdno stala v obrambi narodovih pravic na vsem slovenskem ozemlju. Odtod izvira nesporno dejstvo vodilnega položaja, ki ga je zavezemala v slovenskem političnem dogajanju od leta 1892 dalje. Tudi v času tragične naci-fašistične okupacije in v obdobju komunistične revolucije je SLS ostala zvesta svojim načelom in poslanstvu. Kakor tedaj tako tudi danes še vedno poudarja, da komunistični totalitarni režim izključuje politično svobodo, jo zato zatira, uničuje moralne in narodne vrednote in onemogoča rast našega naroda. Zato je v tem zgodovinskem obdobju njena prva skrb in glavna politična naloga, da se slovenski narod v Republiki Sloveniji reši komunistične tiranije, ter sodeluje v ta namen z vsemi demokratičnimi silami, ki hočejo doseči to osvoboditev tako našemu narodu kakor tudi drugim narodom Jugoslavije, ki nikdar niso svobodno sprejeli komunistične ideologije in komunistične oblasti.

Slovenci smo se ohranili 1200 let na enem najbolj spornih in nevarnih delov Evrope, na križišču interesov Vzhoda in Zahoda. Po svobodni odločitvi in v duhu Majniške deklaracije smo leta 1918 vstopili v državno skupnost s Hrvati in Srbi ter drugimi južnoslovanskimi narodi prepričani, da je bil ta korak rešitev za naš narod.

Ker pa je postalo nerazumevanje za zdrave in pravične odnose med posameznimi narodi v novi državi vedno bolj nevarno, je SLS z dr. Koroščevo Slovensko deklaracijo 30. decembra 1932, ki je še danes pomembna, še enkrat pokazala rešilno smer: Slovenci, Hrvati in Srbi naj bi si po svobodnem sporazumu in na demokratični osnovi zgradili državo enakopravnih edinic, katerih ena bi bila Slovenija. Tej Sloveniji naj bi bile priznane: narodna individualnost, ime, zastava, etnična skupnost, finančna samostojnost, politična in kulturna svoboda.

Razvoj v Jugoslaviji pa je šel prav v nasprotno smer in s tem zrahljal temelje državne zgradbe, kar je imelo kot posledico zlom ob sovražnem vdoru leta 1941.

Po vojni in revoluciji je bil sprejet v New Yorku 23. aprila 1954 program SLS, ki je jasen izraz takrat danih možnosti ter predstavlja enega izmed mejnikov v njenem načelnem stališču. Kakor tedaj tako danes izjavljamo:

slovenski narod sestavljajo Slovenci po rodu, jeziku, narodni zavesti, izročilu, kulturi, mišljenju in hotenju, ne glede na kraj rojstva niti na to, ali žive na svoji zemlji ali v svetu, v okviru sedanje republike ali v drugih državah;

slovenski narod ima po naravnem pravu pravico do svoje države. Zato SLS stremi in dela na tem, da narod to svojo pravico uveljavi in se ves zdrži v slovenski državi. Posebna in trajna skrb slovenske države naj bo posvečena tistim članom naroda, ki žive zunaj njenih meja;

Slovenija naj bo urejena po krščanskih načelih o pravicah osebe in družine, svobode v družbi, demokracije in socialne pravičnosti; oblika družbenega sožitja naj bo izražena v svobodno izglasovani slovenski ustavi;

slovenski narod naj odloči s splošnim, enakim in tajnim glasovanjem vprašanje vstopa slovenske države v vsako zvezo držav, kadar bi svetovne in evropske razmere ali koristi narodov svetovale tesnejšo povezanost držav za skupno ohranjanje miru, za pospeševanje kulturne rasti in razvoj gospodarstva. Prav tako ohranja tudi neopovedljivo pravico, da izstopi iz državnih zvez, če se narod za to odloči svobodno in na demokratičen način.

Ob spominu na vse, ki so v teku devetdesetih let s svojim nesebičnim delom in žrtvami pomagali, da se utrdi med slovenskim narodom zgodovinska vloga krščansko-demokratske misli, slovesno izpovedujemo našo neomajno voljo, da postane Slovenija svobodna, samostojna in združena.

Načelnik SLS Miloš STARE — Buenos Aires

Podnačelniki: Dr. PUS Ludovik — New York;

Dr. KREMŽAR Marko — Buenos Aires;

MARKES Peter — Toronto; SEKOLEC Franjo — London

Glavni tajnik: MELAHER Jože — Cleveland

Člani načelstva:

Argentina: BENEDEČIĆ Miha, BRULA Janez, Dr. CUKJATI Latica, DIMNIK Janez, Dr. DEBELJAK Tine, Dr. DOBOVŠEK Jože st., HIRSCHGEGGER Rudolf, Dr. KRIVEC Jože, RANT Pavle, SMERSU Rudolf, STARIHA Božo, inž. ŽAKELJ Jože

Kanada: MAUSER Otmar — Toronto

Španija: inž. MAGISTER Marjan — Madrid

ZDA: PERČIĆ Andrej — Gilbert

Buenos Aires, decembra 1982

KOLEDAR društvenih prireditev

JANUAR

16. — Dramatsko društvo Lilija poda burko "Vaška venera" v Slovenskem domu na Holmes Ave. Začetek ob 3.30 popoldne. Prebitek predstave namenjen Slovenskemu domu za ostarele.

22. — Odbor Slovenske pristave priredi vsakoletno Pristavsko noč v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

30. — Misijonska znamkarska akcija priredi obed s kurjo in govejo pečenko v avditoriju pri Sv. Vidu. Serviranje od 11.30 do 1. pop. Vstopnice po \$5 za odrasle, po \$2.50 za otroke.

FEBRUAR

5. — Pevski zbor "Slovenska pesem" iz Chicaga, Ill. priredi koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Začetek ob 7.30 zvečer.

12. — Dramatsko društvo Lilija priredi svojo vsakoletno maskarado v Slovenskem narodnem domu na Holmes Ave.

12. — S.K.D. Triglav Milwaukee, Wis. priredi tradicionalno maskarado, tokrat v novi 500-sedežni dvorani pri Sv. Janezu na Cold Spring Rd. Prvič igra Ar-

kov ansambel iz Chicaga.

13. — Župnija Marije Vnebovzete priredi srnjakovo in kurjo pečenko v korist Slovenskega doma za ostarele na Neff Rd. Obed bo v Slovenskem delavskem domu na 15335 Waterloo Rd. Serviranje od 3. do 5. popoldne. Cena obedu po \$3 na osebo.

20. — Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti bo postregla s kosilom v šolski dvorani. Serviranje od 11.30 dopoldne do 1. popoldne.

MAREC

6. — Slovenska šola pri Sv. Vidu bo postregla s kosilom v farni dvorani. od 11.30 do 1.30 popoldne.

12. — Pevski zbor Glasbena Matica priredi pomladanski koncert z večerjo v Slovenskem domu na St. Clair Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

20. — Društvo Najsvetejšega Imena pri Sv. Vidu priredi vsakoletni zajtrk s klobasami in ometami (pancakes and sausages) v farni dvorani sv. Vida, od 8. zjutraj do 1. popoldne.

20. — Federacija slovenskih narodnih domov priredi vsakoletni "mož in žena leta" banket v Slov. narodnem domu na St. Clair Ave. Serviranje ob 3. po-

poldne.

26. — Slovensko-ameriški Primorski klub priredi večerjo s plesom v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

26. — Torontski "Fantje na vasi" prirejajo koncert v farni dvorani Breznadežnega na Brown's Line cesti. Toronto. Začetek ob 7.30 zvečer. Sodelujejo "Fantje na vasi" iz Clevelanda.

APRIL

9. — Tabor DSPB Cleveland priredi svoj pomladanski družabni večer. Za zabavo in ples igra orkester Veseli Slovenci.

10. — Zveza oltarnih društev priredi kosilo za pomoč mesečniku Ave Maria. Kosilo bo v avditoriju pri Sv. Vidu, serviranje bo od 11.30 dop. do 2. pop.

16. — Pevski zbor Korotan priredi koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Začetek ob 7.30 zvečer.

30. 1. maja — Slovenski folklori inštitut v Ameriki priredi samostojni folklori program v novo preurejenem gledališču Ohio Theater na Playhouse Square v središču Clevelanda.

MAJ

7. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi Materinsko proslavo v farni dvorani. Pričetek ob 7. uri zvečer.

15. — S.K.D. Triglav Milwaukee, Wis. priredi materinsko proslavo v Parku. Začetek ob 2. popoldne.

30. — S.K.D. Triglav Milwaukee, Wis. priredi spominsko svečanost v svojem Triglavskem parku. Sv. maša ob 11. dop., potem govor pesem in kosilo.

JUNIJ

4. — American Slovene Club priredi večerjo s plesom v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. v počastitev 55. obletnico klubovega obstoja.

5. — Otvoritev Slovenske pristave.

19. — Tabor DSPB Cleveland podaja spominsko proslavo za pobile slovenske domobrance, četnike in civilno

prebivalstvo. Spominska proslava bo pri spominski kapelici Orlovega vrha, na Slovenski pristavi.

26. — Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi piknik na Slovenski pristavi.

26. — S.K.D. Triglav Milwaukee, Wis. priredi prvi piknik v Triglavskem parku. Sv. maša ob 11. dop. potem kosilo in zabava s plesom.

JULIJ

10. — Misijonska znamkarska akcija priredi piknik na Slovenski pristavi.

24. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi piknik na Slovenski pristavi.

24. — Misijonski piknik MZA za Milwaukee s sv. mašo ob 11. dop. v parku Triglav; sledijo kosilo, žrebanje in prijateljsko srečanje.

31. — Slovensko-ameriški Primorski klub priredi piknik na lovski farmi.

AVGUST

7. — Belokranjski klub priredi piknik na Slovenski pristavi.

21. — S.K.D. Triglav Milwaukee, Wis. priredi svoj drugi poletni piknik, zopet s sv. mašo ob 11. dopoldne, kateri sledijo kosilo, zabava s plesom in športne tekme.

SEPTEMBER

10. — Plesna skupina Kres priredi Večer slovenskih narodnih in umetnih plesov v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

18. — Oltarno društvo fare sv. Vida priredi svoje vsakoletno kosilo z juho, govejo in kurjo pečenko in prikuhami, v farni dvorani. Serviranje bodo od 11.30 dop. do 2. pop.

18. — Odbor Slovenske pristave priredi vsakoletno Vinsko trgatve na SP.

25. — S.K.D. Triglav Milwaukee, Wis. priredi Vinsko trgatve v Triglavskem parku. Kosilo ob 12. uri popoldne, potem zabava.

OKTOBER

15. — Tabor DSPB Cleveland priredi svoj jesenski družabni večer. Za zabavo in ples igra orkester Veseli Slovenci.

16. — Občni zbor Slovenske pristave.

22. — Ansambel "Veseli Slovenci" praznuje 20. obletnico obstoja s samostojnim koncertom in večerjo v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

NOVEMBER

12. — Belokranjski klub priredi martinovanje v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Peči na drva nevarno za požar

Ogrevanje na plin postaja kar neznosno drago. Mnogi hišni gospodarji so zato že namestili ali imajo v načrtu, da si postavijo v kleti tudi peč na drva. Mestne in državne oblasti opozarjajo, da naj bodo hišni lastniki zelo previdni pri postavljanju peči na drva, kajti če niso upoštevani previdnostni ukrepi, lahko nastane v hiši požar. Lansko leto je zaradi požarov, ki so jih povzročile nepravilno inštalirane peči na drva, bilo škoda za okrog 10 milijonov dolarjev in več ljudi je v teh požarih izgubilo življenje.

Peči na drva naj nameščajo strokovnjaki, ki se točno ravnaajo po mestnih gradbenih predpisih. Največ požarov nastane, če se peči preveč razgrejejo in tudi v dimniku, če je notranji omet že odpadel in se vnamejo saje, kar se pri starih hišah rado zgodi. Previdnost je torej na mestu.

Dobrodelnost se pričinja doma! — Podpirajte svoj slovenski list!

IN LOVING MEMORY



Thirteenth anniversary of the death of our husband, father and grandfather

JOHN S. PANGONIS

Died Jan. 3, 1970

Broken is the family circle,
Our dear one is passed away,
Passed from earth and
earthly darkness
Into bright and perfect day;
But we all must cease to
languish
O'er the grave of him we
love,
Strive to be prepared to
meet him,
In the better world above.
Till memory fades and life
departs,
You will live forever in our
hearts.

Mary Pangonis, wife,
children and grandchildren

Gospod, daruj mu mir,
naj večna luč mu sveti,
ker si dobrote vir,
uživa raj naj sveti.

Zalujoči:

soproga - Mihaela,
sin - Ivan z družino;
hčer - Teja Babič z družino,
v Sloveniji;
brat - Jože, v Sloveniji.
in ostali sorodniki

Cleveland, O., 7. jan. 1983.



V BLAG SPOMIN

OSEMNAJSTE OBLETNICE
SMRTI NAŠEGA NEPOZAB-
NEGA SOPROGA, OČETA,
STAREGA OČETA IN BRATA

JOHN ZAKRAJSEK

ki nas je za vedno zapustil
dne 7. januarja 1965

IN LOVING MEMORY

1st anniversary of the death of
our beloved daughter, sister,
sister-in-law and aunt



SOPHIE MACAYNA

Died Jan. 9, 1982

What would we give her hand
to clasp,
Her patient face to see,
To hear her voice, to see her
smile,
As in the days that used to be.
But some sweet day we'll meet
Beyond the toil and strife,
Clasp each other's hand again,
In heaven, that happy life.

Sadly missed by:
Antonia Baraga — mother
Frances Zagar and
Albina Zimmerman — sisters
Sylvia Baraga — sister-in-law
Nancy Domiano — niece
Jim Baraga — nephew
Kathy, Jamie and Tony
Cleveland, Ohio, Jan. 7, 1983

IN LOVING MEMORY

the 6th Anniversary of the death
of our husband, father, son,
brother, uncle and brother-in-law



ANTHONY J. BARAGA

Died January 14, 1977

God knows how much we miss him,
Never shall his memory fade,
Loving thoughts shall ever wander,
To the spot where he is laid.
Deep in our heart you are with
us yet,
We loved you too much to ever
forget!

Sadly missed by:
Wife, Sylvia nee Linhart
Daughter, Nancy Domiano
Son, James
Granddaughter, Jamie
Grandson Anthony J. Baraga
Mother, Antonia Baraga
Sisters, Frances Zagar,
Albina Zimmerman
and remaining relatives.
Cleveland, O., Jan. 7, 1983.

DRAMATSKO DRUŠTVO

LILIJA

ponovi burko
v treh dejanjih

VAŠKA VENERA

V nedeljo, 16. januarja 1983,
ob 3.30 popoldne
v Slovenskem domu na
Holmes Ave.

Čisti prebitek je namenjen
v prid Slovenskega doma
za ostarele na Neff Rd.

ANDREJ KOBAL

SVETOVNI POPOTNIK
PRIPOVEDUJE

Stamboliskega so pri obli-
vinograda v avgustu
krožili bližnji vaščani. Mi-
a je izvedela, vse razgna-
nekatere zaprla, njega pa
ala v posebno sramotilno
"bo". Prostor pod zunanji-
stopnicami nekega po-
ja ob glavni cesti so o-
dili z žično mrežo in ga
tri zaprli pod stražo z ba-
neti. Dva dni je moral leža-
na golih tleh; dali so mu
luha in vode ter uživo ode-
Nisem ga več videl, ker se
je zdelo zanj prenevarno,
bi o kakem mojem obisku
vedela milica. Cvetlični tr-
vec Abramov v Sofiji mi je
povedoval o tem sramote-
dobrega moža. Odprav-
sem se na odhod in žal
je bilo, da mu nisem mo-
l seči v roko za slovo.

Milica v Pazardžiku je o-
močenje in ponižanje
Stamboliskega izvršila na
vojo pest, očitno brez ved-
nosti politburoja v Sofiji. Od-
ličnika so hoteli ponižati in
osramotiti s tem, da bi ga
občinstvo ogledovalo razstav-
ljenega za mrežo kot divjo
zver, na mrčesa polnih tleh.

Dvomim, da je bila lokalna
milica za to zlodejstvo poka-
rana od višje oblasti, katera
je morala z ozirom na Stam-
boliskega odnehati. Odlok so
torej izdali, da se mora jetnik
takoj izpustiti. Umevno! Isto-
časno je politburo izdal pro-
glase in obljubljal nagrado
državljanom, ki bi pomagali
uloviti morilce njegovega o-
četa, katerega je režim zara-
di propagande proglasil za
svojega, komunističnega he-
roja.

Konvoj iz Italije

Noben premirni sporazum z
Bolgarijo ni bil potreben gle-
de preživljanja stotisočeri-
mož, ki so zasedli državo pod
vodstvom maršala Tolbuhina.
Rusi so ukazovali. Oni niso
ravnali tako kot Amerikanci,
ki so v zasedenih deželah hra-
nili in v vsakem oziru vzdr-

ževali ne samo svoje divizi-
je, temveč oskrbovali s pre-
hrano in zdravili premagane
narode. Ruske armade so se
vzdrževale od zasedenih dr-
žav ne glede na to, kako o-
bupo so bile te zaradi vojne
izčrpane.

(Dalje prihodnjič)

Poravnajte naročnino
pravočasno!

Novi grobovi

(Nadaljevanje s 1. strani)

Antona in Ignatiusa, zaposle-
na zadnja 3 leta pri Two
Cros Lounge, članica HBZ št.
99 in Ženskega odseka Kato-
ličkih vojni veterani pri
Sv. Vidu. Privaten pogreb bo
iz Želetovega pogrebnega za-
voda na 6502 St. Clair Ave.
jutri. Družina priporoča da-
rove v pokojničin spomin
Slovenskemu domu za osta-
rele na Neff Rd.

Helen Apanasewicz

Včeraj je v Hillcrest bol-
nišnici po dolgi bolezni umr-
la 91 let stara Helen Apana-
sewicz s 15239 Lake Shore
Blvd. rojena Mackewicz na
Poljskem, od koder je prišla
v Cleveland l. 1925, vdova po
Karolu, mati Walterja in
Magdalene (Mrs. Andrew)
Selesnik, 5-krat stara mati,
3-krat prastara mati, sestra
Stefanie Koss, zaposlena ne-
kaj let kot snažilka pri Mur-
ray Ohio Co., članica dveh
poljskih podpornih zvez in
Tretjega reda sv. Frančiške-
ga. Pogreb bo iz Želetovega

V BLAG SPOMIN



37. obletnice, odkar nas je
zapustila naša ljubljena
mama, stara mama in
prastara mama.

MARY POSTOTNIK

Umrila je 5. januarja 1946

Leto za letom se v večnost
izliva,

težke ločitve spomin se budi.
Življenje polno trpljenja je,
ko pride smrt pa končano je
vse;

zdaj snivaš tam v tistem grobu
življenja trpljenja zdaj
rešena si.

V neskončni božji milosti
naj večna luč sveti ti.

Žalujoči:

Mary Pangonis in
Dorothy Ann Sittley, hčeri
Dan Postotnik, sin
Vnuiki, vnuikinje in pravnuki
in pravnukinje.

Cleveland, O., 7. jan. 1983.

pogrebnega zavoda na E. 152.
cesti v ponedeljek, 10. janu-
arja, ob 10.15 dopoldne, v
cerkev sv. Jeroma ob 11., nato
na Kalvarijo. Na mrtvaškem
odru bo jutri, v soboto, zvečer
od 7. do 9. ter v nedeljo po-
poldne od 2. do 4. in zvečer
od 7. do 9.

Antonia Mihevc

V sredo, 29. decembra, je
na svojem domu na 1135 E.
60. cesti umrla 89 let stara
Antonia Mihevc, rojena Mik-
lavec v Danah pri Sežani,
Slovenija, 28. decembra 1893.
V ZDA je prišla l. 1913. Bila
je vdova po l. 1950 umrlem
možu Josephu, mati Jose-
phine (Pep) Flaismann, Ed-
warda in Sylvije Plymnesser,
5-krat stara mati, 9-krat pra-
stara mati, sestra že pok. Ane
Bezek, Josepha, Ivana in
Louisa, zaposlena pri Osborn
Manuf. Co. v letih 1942-1957,
prej pa pri American Can,
članica Društva sv. Ane št. 4
ADZ, podr. št. 25 Slovenske
ženske zveze, Oltarnega dru-
štva fare sv. Vida, Kluba
slovenskih upokojenecv sen-
klerskega okrožja ter Kr. št.
2 Progresivnih Slovencev Ame-
rike. Pokojna zapuša več
sorodnikov v Evropi. Pogreb
je bil iz pogrebnega zavoda
Zak v ponedeljek, 3. januarja
1983, v cerkev sv. Vida, od
tam na Kalvarijo.

Eugene W. Hribar

Umril je Eugene W. Hribar,
mož Caroline, oče Carole Op-
dahl, brat Geraldine Zerby,
Charlesa in pok. Johna, sin
Vida stari oče. Pogreb bo iz
pogrebnega zavoda Behm na
26 River St. v Madisonu, Ohio
jutri, v soboto, ob 11. uri do-
poldne. Na mrtvaškem odru
bo danes, v petek, od 2. do 4.
popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Joseph Perko

V torek, 4. januarja, je
umrl Joseph Perko, mož Jose-
phine, roj. Pierman, oče Mar-
cy Sedlak in Arta J., 4-krat
stari oče, 3-krat prastari oče.

- ☆ Potovanja skupinska in
- ☆ Vselitev posameznih
- ☆ sorodnikov
- ☆ Nakup ali najetje avtov
- ☆ Dobivanje sorodnikov za
- ☆ obisk
- ☆ Denarne nakaznice
- ☆ Notarski posli in prevodi
- ☆ Davne prijave

M. A. Travel Service

6530 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103
Phone 431-3500

Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VASI ŽELJI!

LETNA SEJA

lastnikov certifikatov

SLOVENSKEGA DRUŠTVENEGA DOMA
SLOVENE SOCIETY HOME

20713 Recher Ave., Euclid, Ohio
v nedeljo, 13. februarja ob 2. popoldne.

Vljudno vabimo vse lastnike
certifikatov in društvene zastopnike,
da se te važne seje zagotovo udeležijo.
Max Kobal, predsednik Rav Bradac, tajnik
William Frank, blagajnik

Pogreb bo iz Brickmanovega
pogrebnega zavoda na 21300
Euclid Ave. danes, v petek,
v cerkev sv. Felicite ob 9.30
dopoldne, od tam na pokopa-
lišče Vernih duš.



Petric Barber Shop

783 E. 185 St.
481-3465

FOR ALL YOUR
CHRISTENING

NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT. STORE

TRIANGLE CLEANERS

Expert Tailoring and
Alterations
Phone 432-1350

1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIC, lastnica

Priatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED PRE-
SCRIPTIONS.

FIVE POINTS
PLUMBING & HEATING
Call 383-0556 anytime
Sales and Service
Electric Sewer Cleaning
(FX)

MALI OGLASI

Dom za ostarele
v euclidski okolici

išče medicinske sestre (RN
& LPN) za polni ali delni čas,
za večerno ali nočno izmeno,
čez teden in ob koncu tedna.
Pisne ponudbe z dokazili poš-
ljete na naslov: Box 123, 6117
St. Clair Ave. Cleveland, OH
44103. (Delodajalec z enakimi
delovnimi pogoji)

Dom za ostarele

išče C.O.T.A. kvalificirane in
izkušene osebe. Pisne ponud-
be z dokazili pošljete na na-
slov: Box 456, 6117 St. Clair
Ave., Cleveland, OH 44103.
(Delodajalec z enakimi de-
lovnimi pogoji)

(2-5)

Anton M. Lavrisha

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services

Income Tax - Notary Public

8975 Villaview Road at Neff
692-1172

BRANKO HERIC REALTY

Euclid double near Lake
Shore for rent. Are you look-
ing for that beautiful single?
For details call 531-9508.

EUCLID AREA NURSING
HOME

RN's and LPN's, full time,
part time, evening & night
shift, week days and week-
ends. Send resume thru Box
123, American Home, 6117 St.
Clair Ave., Cleve., OH 44103.
We are an equal opportunity
employer.

NURSING HOME NEEDS

C.O.T.A., licensed and expe-
rienced activity person. Send
thru Box 456 c/o this paper.
We are an equal opportunity
employer.

(2-5)

Iz Slovenije

Gramofonske plošče - Knjige -
Radenska voda - Zdravilni čaj
Spominčki - Casopisje - Vage
na kilograme - Semena - Stroji
čeki za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES Inc.

6419 St. Clair Ave., Cleveland, O.
431-5296

Sun. Open House 2-5 p.m.
3 bdrm, br. bungalow, 2 car
garage, 1 1/2 baths.

21440 Fuller Ave.

Call 731-9068 after 4 p.m.
(2-4)

Original music of the famous
"AVSENIK-ORCHESTRA"

Volumes I, II and III of the
"20 BEAUTIFUL SONGS"
for piano and accordion are
now available from "AV-
MAR" Inc. 879 Rokeby Rd.,
Eastlake, Ohio 44094- tel. 946-
4037. Also sold at Tony's Pol-
ka Village, 971 E. 185 St., Cle-
veland, O., Mervar's Records,
6919 St. Clair Ave., Cleve-
land, O., Sluga Music, 1217 E.
305 St., Willowick, O.

OSKREBNIKI

Zakonski par, narodni
dom. Stanovanje plača.
Pokličite tel. 442-0000

(1-2)

CUSTODIANS

Couple for ethnic Liv-
ing quarters plus

Call 442-0000

(X)

FOR SALE

Woman's Accordion \$175,
also Magnatone Amplifier
\$200. Call 871-3939

(97-2)

D2 - D3 Liquor License
with fixtures. Move
or stay \$12,000. Will sell
license separately \$1-6224,
585-4693 after 5 p.m. Rooms &
bath. Also store any type
of business.

(X)

T.K. General Contractors

We do all carpentry, painting,
wall covering, electrical,
plumbing, carpeting, roofing,
and driveway jobs.
TONY KRISTAVIC, Owner
831-6430

(X)

Važno sporočilo

Sunshine People svojim strankam:

MORDA STE UPRAVIČENI DO
POMOČI PRI PORAVNAVANJU
STROŠKOV ZA OGREV DOMA.

Morate pa vložiti prošnjo pred
31. JANUARSKIM ROKOM!

Home Energy Assistance Program (HEAP) je na razpologo
vsaki družini, katere dohodek je nižji od spodaj navedenih
meja:

Število družinskih članov	Skupni dohodek
1	\$ 7.020
2	\$ 9.330
3	\$11.640
4	\$13.950
5	\$16.260
6	\$18.570

(Če gre za več kot 6 družinskih članov, dodajte \$2310 za vsakega)

Prošnjo lahko vložite v kateri od spodaj navedenih pisarn. Ko vložite
prošnjo, imejte pri sebi dva dokumenta: 1. Nedaven plinski račun. 2. Potrdilo o dohodku (primeri: odrezek od plačilnega čeka, brezposelnostna plačilna knjižica, ali Welfare Case Card).

LOŽITE PROŠNJO ŽE DANES! ROK POTEČE 31. JANUARJA

Za več informacije, pokličite brezplačno 1-800-262-0880.

CLEVELAND

- Central Area Multi-Service Center
5715 Woodland Avenue
- Cleveland American Indian Center
4907 Lorain Avenue
- Collinwood Community Service Center
813 East 152nd Street
- Community Development Office of
City of East Cleveland, 1827 Noble Rd.
- Consumer Protection Association
3101 Euclid Avenue
- Glenville Neighborhood
Opportunities Center
1073 East 105th Street
- Greater Cleveland Welfare Rights
Organization
1369 West Ninth Street
- Hough Multi Service Center
8555 Hough Avenue
- Hough Rainey Outreach
1523 East 55th Street
- Veteran's Center
11511 Lorain Ave.
- Lutheran Housing Corporation
12002 Miles Avenue
- Merrick House
2792 W. 14th Street

Murtis H. Taylor Center

- 13422 Kinsman Road
- Soldiers-Sailor's Relief Center
2346 Payne Avenue
- Spanish-American Committee
4407 Lorain Avenue
- Tremont Neighborhood
Opportunities Center
2358 Professor Avenue
- University Settlement
7310 Fleet Avenue
- West Side Multi Service Center
4115 Bridge Avenue

SUBURES

- City of Cleveland Heights
Housing Preservation Office
2989 Mayfield Road, Cleveland
- City of Maple Heights Senior Citizens
5353 Lee Road, Maple Heights
- Lakewood Office on Aging
12712 Madison Ave., Lakewood
(Intake & Assistance for Seniors only
— 60 years & over)
- St. Mary's Romanian Orthodox Church
3253 Warren Rd., Lakewood

Application forms also are available at city halls, public libraries
and East Ohio Gas Company offices.

THE EAST OHIO GAS COMPANY
PART OF THE CONSOLIDATED NATURAL GAS SYSTEM
The Sunshine People

Carst Memorials
Kraška kamnoseška obrt

15425 Waterloo Rd. 481-2237
EDINA SLOVENSKA IZDELOVAL-
NICA NAGROBNIH SPOMENIKOV



V BLAG SPOMIN

DESETE OBLETNICE SMRTI
DRAGEGA MOŽA

TONYJA KRAMPOL

ki nas je zapustil 8. januarja 1973.

Gospod, daruj mu mir,
naj večna luč mu sveti,
ker si dobron vrt,
uživa raj naj sveti!

Žalujoči:

žena MARA
pastorka SLAVKA
polestri OLGA BIRUS in
SYLVIA DEZMAN
ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, O., 7. jan. 1983.

SLOVENIAN BAKE-OFF, USS BAND PLAYS JAN 23

The United Slovenian Society is sponsoring another Slovenian Bake-Off Contest at 10 a.m., Sunday, Jan. 23 to benefit the 30-piece Concert Band.

The Bake-Off will have judging in five categories including flancate (angel wings), potica (nut/raisin roll), krofe (raised doughnuts), strudel and bread. Details and entry forms are available at Tony's Polka Village (481-7512) or by calling Jennie Gorjanc at 449-0650.

A benefit bake sale will also be held by the U.S.S. on this occasion.

On that same day at 3 p.m., the U.S.S. Band under the direction of Norman Novak will stage its **Fifth Annual Winter Contest**. Lively Slo-

venian polkas and marches along with beautiful waltzes and folk medleys will be included in the repertoire as only the big band can portray.

The Novak-Srnick Orchestra will play for the dance and social to follow.

Seat tickets are \$4.00 for adults and \$2.00 for teens and under and are available at Tony's Polka Village, 971 E. 185 Street from band members, or at the door on the day of the event.

The Bake-Off Contest will be held in the Annex from 10 a.m. until noon, and the Concert will be held in the main auditorium of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid.

News and Musical Notes

By TONY PETKOVSEK

Year-end Polka Highlights

In 1982 there was a record (pardon the pun) number of album releases in the Slovenian music field with a total of about 50 albums ranging from button-box, Cleveland, out-of-state, and from Yugoslavia including the second new release in one year by Ljubljana's Button Box King, Lojze Slak. Slak's new LP is entitled "10-X-Zlati Slaki". Another interesting release came from Toronto by the original female vocalist who performed with Avsenik-Maria Ahacic Pollak, who did an album of Slovenian folk music, "Pojte z menoj", accompanied by Miha Dovzan of Slovenia featured in part on zither.

Without a doubt the greatest song of the year in the polka and ethnic music field is the "Bird Song" done by a variety of artists including Miskulin and Yankovic and danced by music lovers everywhere! And as we polka and waltz in the new year a tune to watch is "Play Your Accordion" written and sung by Joey Miskulin on Rodney Yeme's new Pennsylvania album, "Stepping up to the Masters".

1983 Slovenian Home Honorees

The Federation of Slovenian Homes Man and Woman of the Year Banquet is coming on March 20 with principal honorees to be Tony Sturm and Albina Mrsnik.

The following will be the representative honorees of the respective 10 Homes in our area: St. Clair Frank Elersich, Holmes Dan Pavsek Sr., Euclid Max Kobal, Waterloo Frank Koss, Fairport Harbor Jenny Mahoric, Lorain Dorothy Brletic, West Park Rudy Pivik, Newburgh Ed Zabak, Maple Heights Lou Champa, and West Side Joe Klinec. Each will be commended and presented a plaque.

The Holmes Avenue Slovenian Home has started its own button box organization known as the "Holmes Hall Buttonaires" with practice every Tuesday at the Home according to Gus Petelinar. Members include Tony Fortuna, Frank Dremel, Ray Dolly, Lou Legan, John Gorjanc, Connie Lee, Millie Budnar, Rose Intihar, and Leslie Schussler.

If you want to travel to Yugoslavia or any other foreign destination in '83, the cost of a new passport after the first of January will be \$43 for a new one with a tenure of 10 years and \$35 for a renewal according to the experts at Kollander Travel. A passport now costs only \$13. More inflation!

If you want a good winter break then consider Markic and Zagger's "Florida Fling" in March to the Tampa area for the SNPJ Suncoast lodge annual Slovenian weekend.

Jim Golick, who was formerly associated with the Maple Heights and Lorain Button Box Clubs, is now a resident in Texas and writes saying there is a daily 6 to 10 a.m. popular polka show in the Houston area where Cleveland area artists could get exposure by contacting Rex

Jackson at KFRD Radio, P.O. Box 832 in Rosenberg, Texas 77471.

Local polka fan Glen Adams informed us of Chatham, Ont. show on station CFEO (630 on the Canadian AM dial on Sundays at 12:30 p.m. and Thursday evenings at 7:30.

Bohemian polka musician Jerry Mazanec passed away and was buried Christmas Eve after a lengthy illness. He was best known for his Columbia and Continental recordings and his popular band dating back to the 30's at the once-famous Golden Goose Nite Club and also his Sunday Czech radio broadcasts for a period of eight years. The Karlin Hall on Fleet Avenue paid him a big tribute in September.

Waltz King Lou Trebar of Neff Road is retiring from his office job in the Waste Collection Department at Cleveland City Hall. Lojze went out in grand style with his annual "After the Glow?" Party at Joey Miskulin's on E. 200 Street on New Year's Day.

Attention All Slovenian Cooks

Edward Kolenc of Joliet, Ill. is looking for a recipe for homemade blood sausage. He states, "When we were young, Mom and Dad always made blood sausages. We sure would like to find a good recipe for making them. Being Slovenian we sure miss the blood sausages."

Please send your recipe to the American Home and we will share it with all of our readers.

Lilija Repeats "Village" Play

If you weren't one of the lucky ones; if you missed it the first time around, now is your chance. The Slovenian drama society "Lilija" is repeating its successful production "Vaška Venera" (The Village Venus). The first presentation was November 28. The play was a smash. Each performer was excellent which made the comedy even more hilarious and entertaining.

This repeat performance is for the benefit of the Slovenian Home for the Aged on Neff Road.

Come to the exceptional performance of **Vaška Venera** on Sunday, Jan. 16 at 3:30 p.m. in the Slovenian National Home on Holmes Ave. For the price of a ticket, \$3.50 you will get an afternoon of laughter and give a smile to our treasured senior citizens. J.T.

THANKS

Thanks to the following for their generous donations to the new press fund:

Mr. Anton Oblak of E. 61 St. donated \$11.50.
Frank Tominc of E. 62 St. \$22.00
St. Clair Pensioners \$10.00
Alojz Zupancic in memory of his father \$12.00
Alojz Zupancic \$12.00
Glasbena Matica \$50.00

Happy Birthday

Franci Rihtar of Willoughby Hills, Ohio celebrated his first birthday on Jan. 5th.

Jimmy Kaifesh of Kirtland, Ohio celebrated his 18th birthday on January 4.

Alice Opalich of Cape Coral, Florida celebrated her special day on Jan. 1, New Years Day, with a family dinner. The Bryan, Chiappetta and Opalich families flew to Florida for a two week vacation and enjoyed the holidays with their mother.

Art Guild Mourns Loss of Joseph Boldin

The Slovenian National Art Guild (S.N.A.G.) extends their sympathies to the family of Joseph Boldin who suddenly passed away on December 24.

We remember him for his kindness and sincere willingness to accept our invitations whenever we had a need for button box entertainment.

Joe was a founder, along with Frank Dremel, of the Euclid Button Box Players, which was the first organized button box group in the entire country. Recently, he organized and became director of the newly formed Holmes Hall Buttonaires.

Joe was also known for his dedication and volunteer hours spent at the Slovene Home for the Aged. The residents enjoyed and always looked forward to his outstanding Sunday afternoon appearances playing his kind of music from the heart.

Eleanore A. Rudman for Slov. Nat'l. Art Guild

THANKS

Dear Jim:

With a great deal of interest I've been reading about your new press. What good news! Your work has to go on. We all owe so much to the AMERICAN HOME. It's been very much a part of our life.

Enclosed please find a small contribution just to let you know that I am convinced of the value of your efforts — that I am convinced that there is a future for the AMERICAN HOME.

May the Lord continue to bless you and yours in this new year. Thank you for all you do for us.

Yours most sincerely
in the Lord,
The Most Reverend
Edward Pevce,
Auxiliary Bishop
of Cleveland

Meeting

The Maple Heights Slovenian National Home will hold its Annual Shareholders Meeting on Sunday, Jan. 16 at 2 p.m. at 5050 Stanley Ave. Maple Hts., Ohio.

All shareholders are invited to attend.

S.Z.Z. No. 25 will have their meeting on Tuesday, Jan. 11 at 1:30 p.m. in the Social Room of the St. Vitus school

Memo... From Madeline



By Madeline Debevec

Marilyn Rossman Bartucci, RN, MSN, is currently Renal Transplant Nurse Clinician at University Hospital of Cleveland.

In addition to her clinical responsibilities, she conducts orientation classes on acute and chronic renal failure, dialysis, renal transplantation and organ procurement for new graduates starting in critical care nursing. She is also Clinical Faculty Member at Case Western Reserve University, Frances Payne Bolton School of Nursing, where she has developed a Renal Module for undergraduate students.

Mrs. Bartucci is also Associate Editor on the Editorial Board of the "Journal of the American Association of Nephrology Nurses and Technicians".

She earned her BSN from Marquette University, Milwaukee, Wisconsin and her MSN from Case Western Reserve University, Cleveland, Ohio. Mrs. Bartucci received a "Certificate of Recognition" from the Kidney Foundation of Ohio, Inc. for outstanding achievement and appreciation for proficient performance in support of research and the Foundations continuing program of service and education on behalf of chronic kidney disease patients.

Recently she has conducted seminars in Youngstown and Edinboro, Pa.

Marilyn is the daughter of Ray and Esther Rossman of Euclid, Ohio and granddaughter of Chris Verbic of Cleveland and Rose Rossman of Euclid.

Congratulations on all your achievements, Marilyn. We are all proud of you!

Pristavka Noč (Slovenska Pristava Night) will be held on Saturday evening, Jan. 22 at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. Doors open at 6:30 p.m. Music will be by Veseli Slovenci.

Tickets are available from Phil Oreh at 943-4681 or Dana Leonard 481-2985.

Dr. John P. Nielsen of New York City is in the process of publishing a new book, "Dining Out in Greenwich Village", a personal guide to over 800 restaurants in Chinatown, East Village, Greenwich Village, Little Italy, Lower East Side, Soho, and Tribeca.

Congratulations and Best Wishes with your new venture!

Marija Ahacic-Pollak's second record "Pojte z menoj" was recorded under the artistic direction of Vilko Ovsenik (of the Avsenik's in Ljubljana, Slovenia and printed in Canada.

Marija, who in her early days, was a singer with the Avsenik's Ensemble, is now a composer and lyricist. Her first album "Tecejo, tecejo

nitke", a collection of her own compositions, is still well received in Slovenia, Canada and the U.S.S.A.

"Pojte z menoj", is a recording of old Slovene folk songs, supported by excellent musical arrangements and musicians such as accordionist Vital Ahacic and Miha Dovzan who plays the zither.

The listener will be taken with Marija's powerful and sensitive interpretation of these songs and will definitely want to "sing along". The lyrics are reproduced on the album sleeve.

Recipe

APPLE BLOSSOM CAKE

1 1/4 c. cooking oil
2 c. sugar
2 eggs
1 tsp. vanilla
1 c. nuts
3 c. chopped apple
1 tsp. cinn.
1 tsp. nutmeg
1/2 tsp. salt
3 c. flour

Beat oil, sugar, eggs together. Stir in vanilla, chopped nuts and apples. Sift together dry ingredients and stir into batter until well blended. Pour into greased 13 x 9 x 2 in. pan.

Topping
3 c. sugar, 1 tsp. cinn. 1/2 c. chopped nuts.
Bake 350 degrees 30 to 40 minutes.

This cake is especially enjoyed at our household because it is so moist.

Dorothy Lustig,
Thompson, Ohio

Wednesdays are Slovenian Nights at the Swiss Haus

The Swiss Haus restaurant in Madison, Ohio is proud to announce an exclusive Slovenian menu on Wednesday evenings. In addition to the popular regular menu the following Slovenian delicacies will be served: cheese strukle, knedle (plum dumplings, vampe (tripe stew), beef and segedin goulash.

Also button box music will add to the congenial atmosphere in a truly beautiful Slovenian setting among the grape vines of the Derling farm.

Look for the many nationality flags on route 307 which will guide you to the family style Swiss Haus Restaurant.

Notico

Pristavka Noč (Slovenska Pristava Night) will be held on Saturday evening, Jan. 22 at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. Doors open at 6:30 p.m. Music will be by Veseli Slovenci.

Tickets are available from Phil Oreh at 943-4681 or Dana Leonard 481-2985.

Many Enjoy Slovenian Tree

Editor:

Thought is fitting that some nice things be said about the people who contributed to our "Slovenian Tree" at the Garden Center. Unfortunately they had a sign reading, "Yugoslavian" which was not quite accurate, especially when they had a "Croatia" tree, and it was very nice, too.

When I called the office Monday about the dismantling time, I was told what a greater attendance they had this year. Also the fact that many people came and asked for this specific tree.

It was also suggested that pictures be taken of the tree and made into post cards. I explained to the staff person what splendid cooperation we had with all of you. Mentioned the little pep talk I gave to SWU No. 50 Christmas party on Holmes Ave., especially since Ruth Kolenc, a member, was in attendance. She dressed my beautiful doll standing by the tree.

Many thanks to you for your total support and encouragement and publicity which contributed so much to the success of the project.

Katharine Dissauer

In Memoriam

We are enclosing a \$25.00 check for the new press in memory of our dear parents Joseph and Mary Perusek. When they were living they loved the Ameriška Domovina and they had it until they passed away, then we had it delivered to us for 17 years now. ...We are happy about your new press and know you'll have many, many years to keep people happy as you always do.

Lud and Albina Savel

WRITE to Letters to Editor, American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, O. 44103. Include name, address, phone number.

THANKS New Printing Press Fund

Thanks to the following for their generous donations to the new printing press fund:

Marge Kondrich, owner of Ivanhoe Restaurant \$50.00
Mr. and Mrs. John Skorich Sr., Euclid, O., in memory of Skorich and Turk Families \$20.00
Rose Bavec and Family, Cleveland, O. \$15.00
Olga Conway, Lakewood, Ohio \$10.00
Victor and Minka Kmetich, Richmond Hts. O. \$50.00
Laura Ann Puelo, Willowick, Ohio \$10.00
Mr. and Mrs. Joseph Tomsic, Elyria, O. \$5.00
Josephine and Helen Levstick, Cleveland \$25.00
Fric Zimmer, Sudbury, Ont., Canada \$5.00
Elka Pretnar, So. Euclid, O. \$12.00
Anonymous, Highland Hts., Ohio \$10.00
Anonymous, Cleveland, O. \$5.00
Anonymous, Cleveland, O. \$20.00
Jennie Pretnar, Euclid, Ohio \$3.00
Cilka Tominc in memory of "Jogrevomu atiju" Skocjan Soroško \$52.00

Recipe

COTTAGE CHEESE DUMPLINGS (Quick Strukle)

1 carton (14-ounce) cream style cottage cheese
2 eggs
2 tablespoons sugar
1/4 teaspoon salt
1 1/2 cups all purpose flour, unsifted

Combine cheese, eggs, sugar and salt and mix well. Add flour and beat with wooden spoon to firm dumpling consistency. (Add more flour if mixture seems too thin). Drop by tablespoonsful into large pot of boiling salted water. Let cook, uncovered, about 30 minutes. Drain, mix with buttered bread crumbs and serve hot with a tossed salad and light dessert.

Chris Glavan,
Cleveland, Ohio

Death notices

ANTONIA TUREK

Antonia Turek (formerly Tanko) (nee Gornick), wife of Frank A. Turek, died Wed. morning, Jan. 5.

She was the beloved step-mother of Marie Kromar, Frank E. Turek and John C. Turek. She was grandmother of 11 and great-grandmother of 1; sister of Frank, Albert, Calvin, John (dec.) (all of Minnesota), Alice Stewart, and Mildred (dec.).

Funeral Friday, Jan. 7 at 9:30 a.m. at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Services at St. Vitus Church at 10:00 a.m. Interment in Chisholm, Minnesota.

She was the owner with her late husband Anton Tanko, of Tanko Meat Market.

Mrs. Turek was a member of KSKJ Lodge No. 162 Mary Magdalene, A.M.L.A. Lodge No. 12 Ribnica, SNPJ Lodge No. 137, and Past National President of Slovenian Women's Union.

FRANK SHEPEC

Frank Shepec died Jan. 4 at Euclid General Hospital after a two week stay.

He was the husband of the late Vera (nee Turk, the father of Mrs. Ralph (Dorothy) M.) Mindick of Michigan, and Mrs. Frank (Vera) Baka; grandfather of 7 and the great-grandfather of 4; brother of Anton Sepec of Slovenia and the following deceased: Joseph, Andrew, Ivan and Louise.

He was born in Stari Trg pri Ložu and had been a machinist at Addressograph Multigraph for 20 years.

He was an avid gardener and was fond of music and singing.

He was a member of AMLA No. 5 and the Euclid Slovenian Pensioners.

Funeral Mass Friday, Jan. 7 at St. Mary's Church (Holmes) Ave. at 9:15 a.m. Interment at All Souls Cemetery.

Arrangements were handled by the Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd.

WALTER G. KUTA

Walter G. Kuta, beloved husband of Margaret (nee Kausek), dear father of Susan Zak Cosic, father-in-law of Zeno A. Zak (deceased).

ed) and Dan Cosic, loved grandfather of 4 and brother of Alfred (Fla.), Fred (Va.), and K. Donn (dec.).

Walter was born in Cleveland and married Margaret Kausek in 1940.

Mr. Kuta was a sergeant in the Army in World War II and worked for American Steel and Wire and United States Steel for 40 years. After his retirement he moved from Pittsburgh to Bradenton, Fla. where he died Dec. 30, 1982.

Services were Wed., Jan. 5 at 10:30 a.m. at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Mass 11 a.m. at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

JOSEPH M. BOLDIN

Joseph M. Boldin, 62, of 21100 Nauman Ave., died recently at Euclid General Hospital after a short illness.

He was born in Cleveland and had served in the Army during WWII in Germany. He had been employed as a supervisor at General Electric Company for over 37 years prior to his retirement in 1980.

He was an avid button box player and was one of the founders of the Euclid Button Box Club and was the founder of the Collinwood Home Buttonairs Club (Holmes Ave. Slovenian Home).

He was a member of American Fraternal Union No. 132 and the VFW post 1926 and a member of St. Christines Holy Name.

He is survived by his wife, Julia; (nee Pavletich), daughter Barbara Nedoma, three grandchildren, sisters Helen Wahl, Mae Garrett, brother Louis Bolden and following deceased: Frank, John Bolan, Ann Koener and Stephanie Chace.

Friends were received at Zele Memorial Chapel, 458 E. 152 St. where services were held and at St. Christine Church. Interment at All Souls Cemetery.

FRANCISKA MRSIC

Franciska Mrsic (nee Kristanc) died recently.

Mrs. Mrsic was the wife of Ante; mother of Robert; sister of France (Girard, O.), Jose, Paula Dolinar, Jozica Benedik, Marica Perkins (England), and the following in Yugoslavia: Nezka Cebasek, Ivanka Dolence, Toncka Kristanc, Anica Merse, and niece of Msgr. Leo Kristanc (Cal.).

Franciska died at Woman's Hospital after a long illness.

on Nov. 17.

She was a member of St. VitusAltar Society and KSKJ.

She was born in Sencur, Yugoslavia and came to Cleveland in 1966.

Services were from the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Avenue.

Funeral Mass was Sat., Nov. 20 at St. Vitus Church. Interment at All Souls Cemetery.

Slovene Home for the Aged Donations

In memory of Frank Gorjanc

\$20: Mr. and Mrs. Frank Gorjanc.
\$10: Bill Manak, Mr. and Mrs. John Petkosek.
\$5: Tony Lavrisa, Jennie Trennel.

In memory of Josephine Kikel

\$10: Mr. and Mrs. Andy Bilicic, Pauline Durjava.

In memory of Anthony Kotnik

\$20: Mr. and Mrs. Frank Champa.
\$10: Pauline Durjava, Frances Supanick.
\$5: Anna Novinc, Joseph Pierman.

In memory of Louise Kratochvil

\$5: Mr. and Mrs. John Strancar.
\$2: Ledmenia Zagar.

In memory of Edward Marolt

\$10: Mr. and Mrs. Albert Tomle, Mr. and Mrs. Zlate.
\$5: Bill Bayuk.

In memory of Frank Rodgers

\$100: Rose A. Rodgers.
\$10: Pauline Durjava, Mr. and Mrs. Louis Somrak.
\$5: Mr. and Mrs. Jay Collins, Mr. and Mrs. Anthony Zulic.

In memory of Joseph Smole

\$12.50: Lodge Slovenec, AMLA No 1.
\$10: Anna Orenick.

In memory of Jennie Suvak

\$25: Michael Suvak.
\$10: The Ambrozic's, Mr. and Mrs. Louis Bolden, Mr. and Mrs. Joe Kaucnik, Jr., Marie Telich, Mr. and Mrs. Charles Tercek, Mr. and Mrs. J. Vidmar, Mary Zgonc.
\$5: John and Joe Avein, Frances Novak, Ann Zak.

In memory of Dr. Milan Vozel

\$15: Mr. and Mrs. Frank Knaus.
\$12.50: Lodge "V Boj" No. 53.
\$10: Sophie Person, Mr. and Mrs. William Persin.

In memory of Frank Zafred

\$100: Joseph and Dora Kastic.
\$25: Stephanie Kapel.
\$20: Mr. and Mrs. Louis Kaeferle.
\$10: Mr. and Mrs. Anthony Buzza, Mr. and Mrs. Gilbert Dobida, Mr. and Mrs. Robert Dolgan, Margaret Long, Antonia Simmons, George, Helen and Rob Verner.

In memory of Joseph Zidanic

\$20: Mr. and Mrs. Joseph Bartol, Emily and Edward Bierut, Ella Snyder.
\$10: Mr. and Mrs. G. F. Dearden, George Kurtz, Mr. and Mrs. Melvin Kurtz, Mr. and Mrs. Tony Mancini, Mr. and Mrs. Paul Sindyla.
\$5: Mr. and Mrs. William Meder, Mr. and Mrs. Jack O'Connor, Mary Pavlik, Mr. and Mrs. Anthony Scaminace, Mr. and Mrs. Walter Wanat, Mr. and Mrs. Charles Wise.
\$2: Ann Hasty and Alice Knachtges.
\$1: Lillian Rosemond, Mabel Starks, Violet Trotter.

The trustees and residents of the Slovene Home for the Aged thank each and every donor for your thoughtfulness. The Home is a beautiful and lasting memorial to our beloved deceased friends.

For Slovene Home for the Aged,

Cecelia M. Wolf

Aspirin and Asthma

In Loving Memory

ON THE SECOND ANNIVERSARY OF THE DEATH OF OUR BELOVED ONE



MARY ZUPANCIC

Died on Dec. 30, 1980

Only a prayer for you, dear mother,
Only a thought kind and true.
Only a token of deep affection,
From those who thought the world of you.

Sadly missed by:
Ignatius, husband
Henry and Frank, sons
Mary, daughter-in-law
Three grandchildren and five great-grandchildren and other relatives

Cleveland, Ohio, Jan. 7, 1983

ZAKRAJSEK Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

361-3113

Susan Rae Zak

GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St.

431-2088

17019 Lake Shore Blvd.

531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road

531-1235

Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.
Roy G. Sankovic, director

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street

Phone 481-3113

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

R & D Sausage Co.

15714 Waterloo Road — 692-1832
Angela Rataje — Proprietor

Offers you a wide variety of fresh and smoked pork, homemade Slovenian sausages, hams, ground meat and salamis. We also have many varieties of cheeses, homemade poticas and strudels. Imported from Slovenia we have cookies, candies, syrups, extracts and puddings, as well as pickles and peppers in jars. We also have corn meal and buckwheat flour, barley and excellent noodles. Visit us!

NOW

8%

Personal Checking



INDEPENDENT SAVINGS

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132
731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119
486-4100

Best wishes for a Happy and
Healthy New Year Filled with
Many Blessings.



State Representative

RONALD J. SUSTER
AND FAMILY